

Государственное автономное учреждение
Республики Коми
«Дом дружбы народов
Республики Коми»
«Коми Республикаса
войтырлӧн ёртасын керка»
Коми Республикаса ашшӧрлуна
канму учреждение
167000 г. Сыктывкар, ул. Ленина, стр.74
тел. факс: (8212) 255-431, 255-430
e-mail: ddnrk@mail.ru
№ 01-29/439 от 21.04.2019 г.
На № 01-28/798 от 16.04.2019

Председателю
Избирательной комиссии
Республики Коми

Д.И. Митюшеву

ул. Коммунистическая, 8,
г. Сыктывкар,
Республика Коми,
167000

Уважаемый Дмитрий Ильич!

Бюро официального перевода государственного автономного учреждения Республики Коми «Дом дружбы народов Республики Коми» направляет Вам перевод с русского на коми язык слов (словосочетаний, предложений), применяемых при использовании комплекса для электронного голосования.

Перевод слов (словосочетаний, предложений) направлен в электронном виде по адресу: priem@ikrk.rkomi.ru.

Приложение: на 1 листе в 1 экз.

Директор



Ф. Хатанзейский

Лыткин Илья Васильевич,
perevod@fu-lab.ru,
тел. 25-54-31 (доб. 543)

ПРИЛОЖЕНИЕ

| Русский | Коми |
|--|--|
| Название языка на самом языке (РУССКИЙ) | КОМИ |
| ЗАВЕРШИТЬ | ПОМАВНЫ |
| ЗА | СЫ ВӖСНА |
| ПРОТИВ | ПАНЫД |
| ВЕРНУТЬСЯ | БЕРГӖДЧЫНЫ |
| ВНИМАНИЕ | БОСЬТӖЙ ТӖД ВӖЛӖ |
| ВЫ НЕ ЗАПОЛНИЛИ БЮЛЛЕТЕНЬ, И ОН БУДЕТ ПРИЗНАН НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ | ТИ ЭНӖ ВӖЧӖЙ ПАСӖӖДЬЯС БЮЛЛЕТЕНЬӖ, ДА СИӖӖ ЛОӖ ТУЙТӖМӖН |
| ВЫ СОГЛАСНЫ? | ТИ СӖГЛАСӖСЬ? |
| ДА | ДА |
| НЕТ | ОГ |
| ВЫ ПРОСМОТРЕЛИ НЕ ВЕСЬ БЮЛЛЕТЕНЬ ЗАВЕРШИТЬ ГОЛОСОВАНИЕ? | ТИ ЭН СТАВНАС ВИДЗӖДЛӖЙ БЮЛЛЕТЕНЬСӖ ГӖЛӖСУЙТӖМСӖ ПОМАВНЫ? |
| СРАВНИТЕ СВОЙ ВЫБОР НА ЭКРАНЕ И НА БУМАЖНОЙ ЛЕНТЕ | ВИДЗӖДЛӖЙ, ӖТКОДЬ-Ӗ ТЯН БӖРӖӖМНЫД ЭКРАН ДА КАБАЛА ВӖЛЫН |
| ПОДТВЕРЖДАЮ | ЭСКОДА |
| ОТМЕНА | ДУГӖДНЫ |
| СПАСИБО ЗА УЧАСТИЕ В ВЫБОРАХ! | АТТЬӖ БӖРӖӖЫСЬӖМЫСЬ |